DRAGO | AUTOMATION

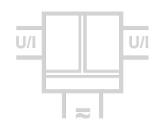
engineered for your success



6mm Series

Bipolar Isolation Amplifier DB 64000

Isolation and Conversion of Bipolar and Unipolar Industrial Standard Signals



The Bipolar Isolation Amplifier DB 64000 is used for isolation and conversion of bipolar and unipolar industrial standard signals.

The input and output range of DB 64000 can be easily set by using DIP switch. Due to the calibrated range selection no further adjustment is necessary.

A switchable compensation of the measuring range can be performed at the Zero/Span potentiometers on the front panel. Also the cut-off frequency can be adapted to the measurement task by using the DIP Switch.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. A green LED on the front of the unit has been provided to monitor the power supply.





Calibrated signal setting via DIP switch
 Input and output range can be set by using DIP switch
 high precision without any further adjustment

High bandwidth; short response time No signal distortion; no falsification of measured signal

• Switchable Zero/Span compensation
For readjustment of the sensor or field device

• 3-Port isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

• Extremely slim design 6.2 mm slim housing for a simple and s

 $6.2\ \mbox{mm}$ slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting

Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation

Protective Separation acc. to EN 61140 Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage

• 5 Years Warranty

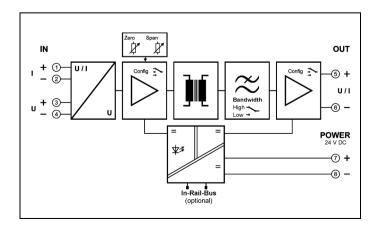
Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)







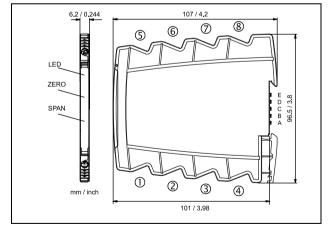






Input	Current	Voltage
Input signal	± 20 mA	± 10 V 0 10 V 2 10 V
(calibrated switchable)	± 10 mA 0 10 mA 2 10 mA	± 5 V 0 5 V 1 5 V
Input resistance	≤ 25 Ω	≥1 MΩ
Overload	< 50 mA	< 30 V
Output	Current	Voltage
Output signal	\pm 20 mA 0 20 mA 4 20 mA	± 10 V 0 10 V 2 10 V
(calibrated switchable)	\pm 10 mA 0 10 mA 2 10 mA	± 5 V 0 5 V 1 5 V
Load	\leq 12 V (600 Ω at 20 mA)	\leq 5 mA (2 k Ω at 10 V)
Linear transmission range	unipolar: -1 +110 % bipolar: -110	+110 %
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{\text{rms}}$	
General Data		
Transmission error	< 0.1 % full scale	
Temperature coefficient ¹⁾	< 100 ppm/K	
Zero/Span compensation (switchable)	± 5 % of measuring range	
Cut-off frequency -3 dB (switchable)	8 kHz 100 Hz	
Response time T ₉₉	100 μs 7 ms	
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. Input against ou	tput against power supply
Working voltage ²⁾ (Basic Insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and	pollution degree 2 acc. to EN 61010-1
Protection against electrical shock ²⁾	Protective separation according to EN 61140 I up to 300 V AC/DC for overvoltage category	by reinforced insulation in accordance with EN 61010-1 Il and pollution degree 2 between all circuits
Ambient temperature	Operation - 25 °C to + 70	
	Transport and storage - 40 °C to + 85	°C (- 40 to + 185 °F)
Power supply	24 V DC voltage range 9.6 V 31.2 V	DC, approx. 0.8 W
EMC ³⁾	EN 61326-1	
Approvals	ATEX DEMKO 16 ATEX 1685X ऒ	3 G Ex nA IIC T4 Gc
		nA IIC T4 Gc
	UL E478692 USA/Canada Cla	ss I, Division 2 Groups A, B, C, D T4
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP	20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715
Weight	Approx. 70 g	

Dimensions



Subject to change!

Terminal assignments

+ Input current

2 - Input current 3

+ Input voltage - Input voltage

4

5 + Output

6 - Output

+ Power supply (connected to In-Rail-Bus D)

8 Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

Captive plus-minus clamp screws

Wire cross-section 0.5 \dots 2.5 mm² / AWG 20-14

Stripped length 8 mm / 0.3 in

Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in

Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Device	Order No.
Bipolar Isolation Amplifier, calibrated range selection	DB 64000 S
Bipolar Isolation Amplifier, calibrated range selection, In-Rail-Bus for power supply	DB 64000 B

Weight Approx. 70 g

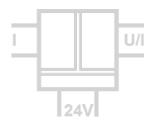
1) Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C

2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.

3) Minor deviations possible during interference

Repeater Power Supply DC 52100

Powering and Isolation of 2- and 3-wire Transmitters



The repeater power supply DC 52100 is used to supply and separate 2- and 3-wire transmitters and active sensor signals.

The repeater power supply supplies the transmitter with power and transmits the current or voltage measuring signal with high accuracy galvanic isolated to the output. Alternative the measuring input accepts active signals from 4-wire transmitters.

The input and output range of DC 52100 can be easily set by using DIP switch. Due to the calibrated range selection no further adjustment is necessary.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. A green LED on the front of the unit has been provided to monitor the power supply.





Universal operation of Transmitters Energization and separation of field located 2. 3 and 4 wire transmitters with current or

2-, 3- and 4-wire transmitters with current or voltage output

• Calibrated signal setting via DIP switch

Input and output range can be set by using DIP switch - high precision without any further adjustment

• 3-Port isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

• Extremely slim design

6.2 mm slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting

Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation

• Protective Separation acc. to EN 61140

Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage

• 5 Years Warranty

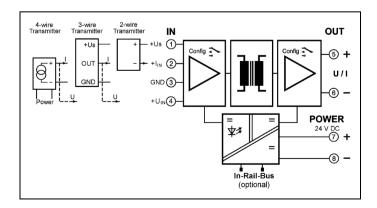
Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)







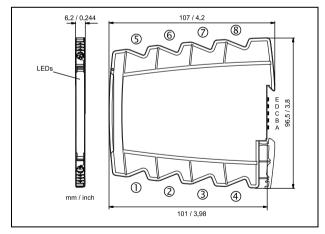






Input	
Input signal (calibrated switchable)	0 20 mA 4 20 mA 0 10 V 2 10 V
Input resistance	Current input $\leq 25~\Omega$ Voltage input $\geq 100~\text{k}\Omega$
Overload	50 mA / 30 V
Transmitter supply (Tx)	16 V (open circuit voltage/short circuit current < 22 V/35 mA)
Output	
Output signal (calibrated switchable)	0 20 mA 4 20 mA 0 10 V 2 10 V
Load	Current output: \leq 12 V (600 Ω at 20 mA) Voltage output: \leq 5 mA (2 k Ω at 10 V)
Linear transmission range	-1 + 110 %
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{rms}$
General Data	
Transmission error	< 0.1 % full scale
Temperature coefficient ¹⁾	< 100 ppm/K
Cut-off frequency -3 dB (switchable)	5 kHz 100 Hz
Response time T ₉₉	150 µs 7 ms
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. Input against output against power supply
Working voltage ²⁾ (Basic Insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1
Protection against electrical shock ²⁾	Protective separation according to EN 61140 by reinforced insulation in accordance with EN 61010 - 1 up to 300 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2
Ambient temperature	Operation - 25 °C to + 70 °C (- 13 to + 158 °F)
	Transport and storage -40 °C to $+85$ °C $(-40$ to $+185$ °F)
Power supply	24 V DC voltage range 16.8 V 31.2 V DC, approx. 1.3 W
EMC ³⁾	EN 61326-1
Approvals	ATEX DEMKO 16 ATEX 1685X 🕲 II 3 G Ex nA IIC T4 Gc
	IECEx IECEx UL 16.0055X Ex nA IIC T4 Gc
	UL E478692 USA/Canada Class I, Division 2 Groups A, B, C, D T4
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715
Weight	Approx. 70 g

Dimensions



Subject to change!

Terminal assignments

- $+\,\,$ Transmitter supply voltage U_{Tx}
- + Input current
- 3 - Input GND
- 4 + Input voltage
- 5 + Output
- 6 - Output
- + Power supply (connected to In-Rail-Bus D)
- Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

Captive plus-minus clamp screws Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14 Stripped length 8 mm / 0.3 in

Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in

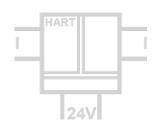
Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Device	Order No.
Repeater Power Supply, calibrated range selection	DC 52100 S
Repeater Power Supply, calibrated range selection, In-Rail-Bus for power supply	DC 52100 B

¹⁾ Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C
2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.
3) Minor deviations possible during interference

Repeater Power Supply HART DC 52500

Powering and Isolation of SMART Transmitters with HART Communication



The Repeater Power Supply DC 52500 is used to supply and separate 2- and 3-wire SMART Transmitters and active sensor signals with HART communication.

It supplies the transmitter with power and transmits the measuring signal with high accuracy galvanic isolated to the output. Alternative the measuring input accepts active 0/4 ... 20 mA signals from 4-wire transmitters.

In addition to the analog signal, the DC 52500 also transmits data protocols for HART communication. It allows bidirectional communication with the field device from every point of the cabling.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. A green LED on the front of the unit has been provided to monitor the power supply.



• Universal operation of SMART Transmitters Energization and separation of field located 2-, 3- and 4-wire transmitters

• Bidirectional HART transmission HART data transfer for repeater and isolator operation

• 3-Port isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

• Extremely slim design

6.2 mm slim housing for a simple and space saving installation

• Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation

Protective Separation acc. to EN61140 Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage

• 5 Years Warranty

Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)

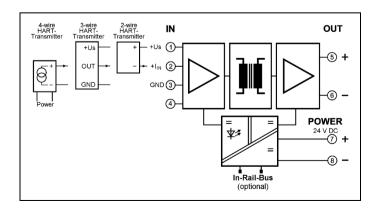








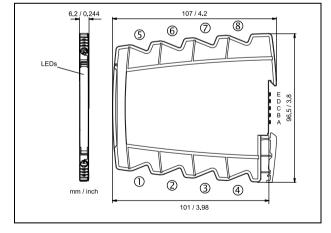






Input		
Input signal	0/4 20 mA (4 20 mA with HART signal)	
Input resistance	≤ 50 Ω	
Over load	50 mA / 30 V	
Transmitter supply (Tx)	16 V (open circuit voltage/short circuit current < 22 V/35 mA)	
Communication signal	Bidirectional HART transmission, internal AC impedance 250 Ω	
Output		
Output signal	0/4 20 mA (4 20 mA with HART signal)	
Load	$0 \dots 600 \Omega$ (at 20 mA) (230 $\dots 600 \Omega$ with HART signal)	
Linear transmission range	-1 +110 %	
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{rms}$	
General Data		
Transmission error	< 0.1 % full scale	
Temperature coefficient ¹⁾	< 100 ppm/K	
Cut-off frequency -3 dB	100 Hz > 2,5 kHz HART signal	
Response time T ₉₉	7 ms	
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. Input against output against power supply	
Working voltage ²⁾ (Basic Insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1	
Protection against electrical shock ²⁾	Protective separation according to EN 61140 by reinforced insulation in accordance with EN 61010 -1 up to 300 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2	
Ambient temperature	Operation - 25 °C to + 70 °C (- 13 to + 158 °F) Transport and storage - 40 °C to + 85 °C (- 40 to + 185 °F)	
D I	1 0	
Power supply EMC ³⁾	24 V DC voltage range 16.8 V 31.2 V DC, approx. 1.3 W	
	EN 61326-1	
Approvals	ATEX DEMKO 16 ATEX 1685X 🚱 II 3 G Ex nA IIC T4 Gc	
	IECEx IECEx UL 16.0055X Ex nA IIC T4 Gc UL E478692 USA/Canada Class I. Division 2 Groups A. B. C. D. T4	
C 1 1:		
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715	
Weight	Approx. 70 g	

Dimensions



Subject to change!

Terminal assignments

- + Transmitter supply voltage U_{Tx}
- 2 + Input current
- 3 - Input GND
- 4 n.c.
- 5 + Output
- 6 - Output
- + Power supply (connected to In-Rail-Bus D)
- Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

Captive plus-minus clamp screws Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14

Stripped length 8 mm / 0.3 in

Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in

Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Device	Order No.
Repeater Power Supply , bidirectional HART transmission	DC 52500 S
Repeater Power Supply , bidirectional HART transmission, In-Rail-Bus for power supply	DC 52500 B

⁷ Applies. 70 g

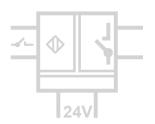
1) Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C

2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.

³⁾ Minor deviations possible during interference

Switch Amplifier DG 31000

Input for NAMUR, SN, SO, DC sensor, Contact, V AC/DC, PNP, NPN and Push-Pull, configurable per DIP switches



The configurable switch amplifier DG 31000 is used to capture, amplify and supply of industrial binary signals. A SPST relay or optionally an isolated, passive transistor switch (Open-Collector) is available at the output.

The switching amplifier detects the status of 2- and 3-wire sensors, binary signals and AC/DC voltages und transmit the state to the switching output. The input is protected against polarity reversal and short circuit. The connected sensors can be supplied by the switching amplifier or externally.

The mode of operation and action direction can be switched with DIP switches. The device has an adjustable switch-on delay, a switch-off delay and a wiper function.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. The switching status and the device status are indicated by LEDs

on the front panel. If the device is operated via the In-Rail-Bus, a common fault message is available on the status line.



• Universal Binary Input

for all common industrial status signals

• Easily configurable via DIP switches

Sensor type, action direction and mode of operation directly selectable

• Switchable timer functions

Switch-on delay, switch-off delay and wiper function

• 3-Port Isolation

Protection against switching errors due to parasitic voltages or ground loops

• Extremely slim design

6.2 mm slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting

• Optional In-Rail-Bus mounting rail connector

Allows fast and cost-effective installation and provides a common fault message

• Protective separation acc. to EN 61140

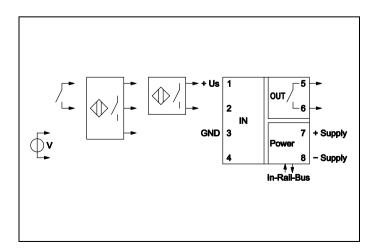
Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage

• 5 Years Warranty

Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)



Prinzipschaltbild



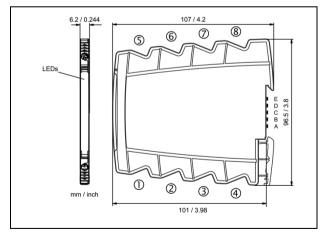


Input					
2-wire Sensors	Terminal 1, 2	NAMUR / SN	SO Sensor	DC Sensor	
	Standard	EN60947-5-6	EN 62053-31, Type B	EN 60947-5-2	
	Sensor supply	8 V	16 V	16 V / 25 mA (ext. < 32 V)	
Ş	Switching point L/H	1.2/2.1 mA	1.2/2.1 mA	2 mA/6 mA	
	Input resistance	1 kΩ	3 kΩ	1 kΩ	
Binary Signal	Terminal 1, 2, 3	NPN	PNP / Push-Pull	Mechanical Contact	
	Standard	EN60947-5-2	EN60947-5-2	ON/OFF	
	Sensor supply	16 V / 25 mA (ext. < 32 V)	16 V / 25 mA (ext. < 32 V)	16 V / 25 mA (ext. < 32 V)	
Ç	Switching point L/H	3/5 V	8/10 V	8/10 V	
	Input resistance	3 kΩ	3 kΩ	3 kΩ	
/oltage	Terminal 3, 4	0 to 300 V AC 50/60 Hz or DC			
Switching	point L/H (preferred range)	7/15 V (24 V) 40/85 V (115 V) 80/160 V (230 V) switchab	ole (any voltage up to 300 V permitted)	
	Input resistance	$> 500 \text{ k}\Omega$			
Output					
DG31000	Relay	250 V AC / 30 V DC / 2 A Rec	ommended minimum load 300 mV	V / 5 V / 5 mA	
DG31080	Transistor	36 V DC / 50 mA galv	ranically isolated, not current limited	d	
Response time		≤ 20 ms			
Switching function	ons (selectable)	Make / break contact ON	delay, OFF delay or wiper: OFF, 0).5 s, 1 s, 5 s, 10 s	
Common fault message		Signal on In-Rail-Bus E (supply cir	cuit) at device failure, cable break	und short circuit	
General Data	1				
Test voltage			ut against output against power sup		
Working voltage ¹⁾ (Basic Insulation)		600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1			
Protection against electrical		Protective separation according to	EN 61140 by reinforced insulation	in accordance with EN 61010-1 up to 300 \	
shock ¹⁾		AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 between all circuits			
Ambient temperature		Operation: -25 °C to $+70$ °C (-1	3 to +158 °F) Transport and s	torage: -40 °C to $+85$ °C (-40 to $+185$ °F)	
Power supply		24 V DC vol	tage range 16.8 V to 31.2 V DC,	max. 1.0 W	
EMC ²⁾		EN 61326-1			
Approvals (pend	ling)		61010, Class I, Div. 2		
		ATEX / IECEx Zon	e 2 (nA)		
Construction		6.2 mm (0.244") housing, protect	tion class IP 20, mounting on 35 m	m DIN rail acc. to EN 60715	
<i>N</i> eight		Approx. 70 g			

Weight Approx. 70 g

1) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.
2) Minor deviations possible during interference

Dimensions



Subject to change!

Terminal assignments

- + Sensor supply
- + Binary input
- GND input 3
 - ≈ AC/DC-voltage input
- 5 ≂ Relay Transistor output
- ≂ Relay Transistor output 6
- + Power supply (connected to In-Rail-Bus D)
- 8 - Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

Captive plus-minus clamp screws

Wire cross-section 0.5 to 2.5 $\mathrm{mm^2}$ / AWG 20-14

Stripped length 8 mm / 0.3 in

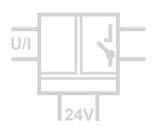
Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in

Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Device	Order No.	Relay	Transistor
Switch Amplifier, configurable per DIP switch		DG 31000 S	DG 31080 S
Switch Amplifier, configurable per DIP switch, In-Rail-Bus for power supply and status message		DG 31000 B	DG 31080 B

Limit Alarm Unit DG 35200

Monitoring of analog standard signals



The configurable Limit Alarm Switch DG 35200 is used for limit monitoring and processing of unipolar and bipolar standard signals. A SPST relay or optionally an isolated, passive transistor switch (Open-Collector) is available at the output.

The Limit Alarm Unit monitors standardized current and voltage signals, and transmits the signal to the switching output. A transmitter power supply is provided for the operation of 2-wire and 3-wire transmitters.

The configuration is carried out via DIP switch or USB interface. The switch point can be taught-in and corrected during operation with the front-side Teach-In buttons. The Alarm Unit has an adjustable switch-on delay, switch-off delay and a wiper function. Further settings such as memory function and window function can be programmed via USB interface.

The input is protected against polarity reversal and short circuit. The power supply can be provided via the

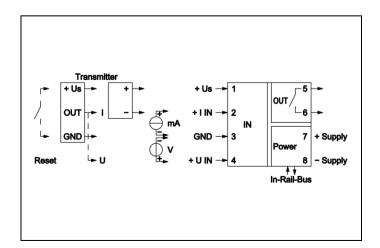
connection terminal blocks or via the optional In-Rail-Bus. The switch status and the device status are indicated by LEDs on front panel. If the device is operated via the In-Rail-Bus, a common fault message is available on the status line.





- Universal input for current and voltage and integrated transmitter supply
- Easy configurable via DIP switches or via USB
 Limit point, hysteresis and mode of operation can be
 directly set, limit point adjust also in operation via
 teach-in function
- Switchable timer and special functions
 Switch-on delay, switch-off delay and wiper function,
 Memory and window functions
- 3-Port-Separation
 Protection against switching errors due to parasitic voltages or ground loops
- Extremely slim design
 6.2 mm slim housing for a simple and space saving
 DIN rail mounting
- Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation
- Protective Separation acc. to EN 61140
 Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage
- 5 Years Warranty
 Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)

Prinzipschaltbild

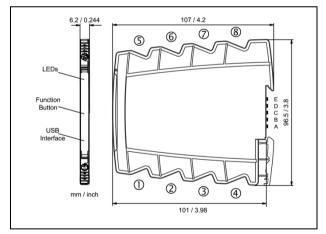




Input	Current		Voltage		
Input signal	0 to 20 mA 4 to 20 mA	± 20 mA	0 to 10 V	2 to 10 V	± 10 V
	0 to 10 mA 2 to 10 mA	± 10 mA	0 to 5 V	1 to 5 V	± 5 V
	ABS 20 mA		ABS 10 V		
	4 to 20 mA/NE43 (Relay in	active outside			
	the NAMUR range 3.6 to 2	22 mA)			
Input resistance	≤ 20 Ω		\geq 1 M Ω		
Overload	< 50 mA		< 30 V		
Transmitter supply (Tx)	16 V (open circuit voltage/	short circuit current <	< 22 V/35 mA)		
Output					
DG35200 Relay	250 V AC / 30 V DC / 2 A	Recommended mi	nimum load 300 r	mW / 5 V / 5 n	nA
DG35280 Transistor	36 V DC / 50 mA	galvanically isolate	ed, not current lim	ited	
Response time	≤ 20 ms				
Switching functions (selectable)	Make / break contact	ON delay, OFF d	elay or wiper: OFF	, 0.5 s, 1 s, 5	s, 10 s
Common fault message	Signal on In-Rail-Bus E (sup	oply circuit) at device	failure, cable bred	ak und short cir	rcuit
General Data					
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 Min.	Input against outp	ut against power s	upply/In-Rail-B	us
Working voltage ¹⁾ (Basic Insulation) 600 V AC/DC for overvolte	age category II and p	ollution degree 2	acc. to EN 610)10-1
Protection against electrical shock ¹⁾		Protective separation according to EN 61140 by reinforced insulation in accordance with EN 61010-1 up to 300 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 between all circuits			
Ambient temperature	Operation: -25 °C to +70 °F)				to +85 °C (-40 to +185 °F)
Power supply	24 V DC	voltage range 16	.8 V to 31.2 V DC	, max. 1.0) W
EMV ²⁾	EN 61326-1				
Approvals (pending)	UL (USA/Canada)	UL 61010, Class	, Div. 2		·
	ATEX / IECEx	Zone 2 (nA)			
	Construction 6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715				
Construction	6.2 mm (0.244") housing,	protection class IP 20), mounting on 35	mm DIN rail o	acc. to EN 60715

¹⁾ For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.
2) Minor deviations possible during interference

Dimensions



Subject to change!

Terminal assignments

+ Transmitter supply

2 + Current input 3 - GND

+ Voltage input

5 ≂ Relay

Transistor output

6 ≂ Relay Transistor output

7 + Power supply (connected to In-Rail-Bus D)

 Power supply (connected to In-Rail-Bus C) 8

Connection

Captive plus-minus clamp screws

Wire cross-section 0.5 to $2.5~\text{mm}^2$ / AWG 20-14

Stripped length 8 mm / 0.3 in

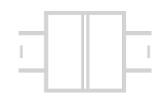
Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in

Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Device O	rder No.	Relay	Transistor
Limit Alarm Unit, configurable		DG 35200 S	DG 35280 S
Limit Alarm Unit, configurable, In-Rail-Bus for power supply and status message		DG 35200 B	DG 35280 B

Passive Isolator DH 11000

Separation of O(4) ... 20 mA Standard Signal



The input loop-powered isolator DH 11000 provides galvanic separation for 0(4) ... 20 mA standard signals, while transferring the measurement signal to the output with a high degree of accuracy.

The unit avoids interference voltage carry-over and effectively suppressing parasitic noise. The very low drop voltage of 2.3 V and the high level of accuracy work together to make the DH 11000 the first choice in system design.

Intelligent design and their consequential avoidance of highly integrated components result in extremely long service lives and reliability - without any falsification of the measurement signal.

The DH 11000 requires no additional power supply since the auxiliary power is obtained from the input signal without distorting it. This not only saves costs during installation, but also increases reliability.

Galvanic isolation across input and output

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

• No power supply required

Saving costs since wiring is reduced and line influences are omitted

- Extremely slim design, 1- and 2-channel versions Only 3.1 mm DIN-rail per channel
- Protective Separation acc. to EN 61140
 Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage
- Maximum reliability
 No maintenance costs

• 5 Years Warranty

Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)

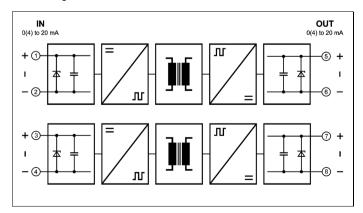








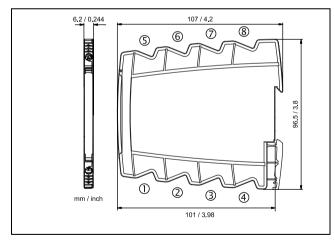






Input		
Input signal	0(4) 20 mA	
Start-up current	< 200 μΑ	
Voltage drop	< 2.3 V	
Overload	≤ 50 mA, 30 V	
Output		
Output signal	0(4) 20 mA	
Load	600 Ω	
Cut-off frequency -3 dB	100 Hz	
Response time T ₉₉	5 ms	
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{rms}$	
General Data		
Transmission error	< 0.1 % full scale	
Load error	$<$ 0.05 % of measured value / 100 Ω load	
Temperature coefficient ¹⁾	< 100 ppm/K	
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. all circuits against one another	
Working voltage ²⁾ (Basic insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1	
Protection against electrical shock ²⁾	Protective separation according to EN 61140 by reinforced insulation in accordance with EN 61010-1 up to 300 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 between all circuits	
Ambient temperature	Operation - 25 to + 70 °C (- 13 to + 158 °F)	
	Transport and Storage $-40 \text{ to} + 85 \text{ °C}$ $(-40 \text{ to} + 185 \text{ °F})$	
EMC ³⁾	EN 61326-1	
Approvals	ATEX DEMKO 16 ATEX 1685X 🕲 II 3 G Ex nA IIC T4 Gc	
	IECEx IECEx UL 16.0055X Ex nA IIC T4 Gc	
	UL E478692 USA/Canada Class I, Division 2 Groups A, B, C, D T4	
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715	
Weight	Approx. 70 g	

Dimensions



Subject to change!

Terminal assignments

1 2	+ Input I - Input I
3 4	+ Input II - Input II
	+ Output I - Output I
7 8	+ Output II

Connection

Captive plus-minus clamp screws
Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14
Stripped length 8 mm / 0.3 in Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in

Device	Order No.	
Loop-Powered Isolator, 1-channel	DH 11010 S	
Loop-Powered Isolator, 2-channel	DH 11020 S	

Approx. /U g

1) Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C

2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.

3) Minor deviations possible during interference

Signal Splitter/Repeater DN 21000

Isolation, Conversion and Loop Supply of Standard Signals with 2 Outputs

The Signal Splitter/Repeater DN 21000 is used for isolation, conversion and distribution of $0/4 \dots 20$ mA, $0/1 \dots 5$ V and $0/2 \dots 10$ V standard signals. The measuring input can also supply the loop power for 2-wire transmitters.

The input and two isolated outputs can be easily configured by using DIP switch. Due to the calibrated range selection no further adjustment is necessary.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. A green LED on the front of the unit has been provided to monitor the power supply.





Signal isolator or repeater power supply for 2-wire transmitters, 2 independent outputs

U/I

• Calibrated signal setting via DIP switch

Input and outputs can be set by using DIP switch – high precision without any further adjustment

• 4-Port isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

• Extremely slim design

6.2 mm slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting

Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation

against impermissibly high voltage

Protective Separation acc. to EN 61140
 Protects service personnel and downstream devices

Maximum reliability

No maintenance costs

• 5 Years Warranty

Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)

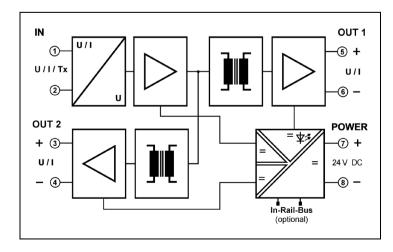










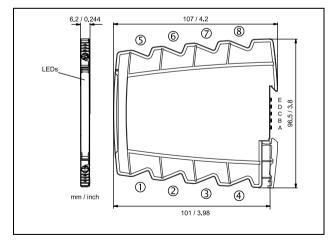






Input	
Input signal	0 20 mA 0 10 V 0 5 V
(calibrated switchable)	4 20 mA 2 10 V 1 5 V
Input resistance	Current input $\leq 35 \Omega$ Voltage input $\geq 100 \text{ k}\Omega$
Overload	Current input < 50 mA Voltage input < 30 V
Transmitter supply Tx (switchable)	16 V (open circuit voltage/short circuit current ≤ 22 V/35 mA)
Output I / Output II	
Output signal	0 20 mA
(calibrated switchable)	4 20 mA 2 10 V 1 5 V
Load	Current output: \leq 6 V (300 Ω at 20 mA) Voltage output: \leq 5 mA (2 k Ω at 10 V)
Linear transmission range	-1 +110 %
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{rms}$
General Data	
Transmission error	< 0.1 % full scale
Temperature coefficient ¹⁾	< 100 ppm/K
Cut-off frequency -3 dB	5 kHz
Response time T ₉₉	150 µs
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. Input against Output 1 against Output 2 against power supply
Working voltage ²⁾ (Basic Insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1
Protection against electrical shock	Protective separation according to EN 61140 by reinforced insulation in accordance with EN 61010-1 up to 300 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 between all circuits
Ambient temperature	Operation
Power supply	24 V DC voltage range 16.8 31.2 V DC, approx. 1.4 W
EMC ³⁾	EN 61326-1
Approvals	ATEX DEMKO 16 ATEX 1685X
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715
Weight	Approx. 70 g

Dimensions



Subject to change!

Product line

Terminal assignments

1 2	Input -I +U + Loop Input +I -U - Loop
3	+ Output II
4	- Output II
5	+ Output I
6	- Output I
7 8	+ Power supply (connected to In-Rail-Bus D)- Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

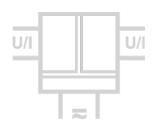
Captive plus-minus clamp screws Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14 Stripped length 8 mm / 0.3 in Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Devices	Order No.
Signal Splitter/Repeater, calibrated range selection	DN 21000 S
Signal Splitter/Repeater, calibrated range selection, In-Rail-Bus for power supply	DN 21000 B

¹⁾ Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C
2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.
3) Minor deviations possible during interference

Isolation Amplifier DN 25000

Isolation and Conversion of Standard Signals



The Isolation Amplifier DN 25000 is used for isolation and conversion of 0/4 \dots 20 mA and 0/2 \dots 10 V standard signals.

The input and output range of DN 25000 can be easily set by using DIP switch. Due to the calibrated range selection no further adjustment is necessary. Also the cut-off frequency can be adapted to the measurement task by using the DIP Switch.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. A green LED on the front of the unit has been provided to monitor the power supply.



• Calibrated signal setting via DIP switch

Input and output range can be set by using DIP switch – high precision without any further adjustment

• 3-Port Isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

• Extremely slim design

6.2 mm slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting

Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows fast and economical installation

• Protective Separation acc. to EN 61140

Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage

Maximum reliability

No maintenance costs

• 5 Years Warranty

Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)

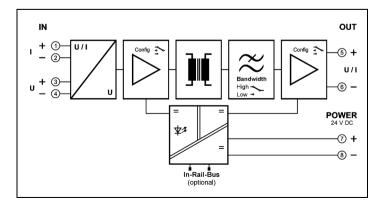








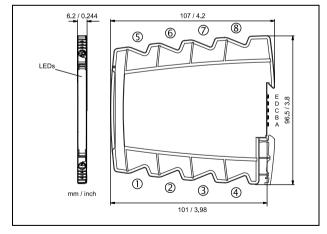






Input	
Input signal	0 20 mA 4 20 mA
(calibrated switchable)	0 10 V 2 10 V
Input resistance	Current input $\leq 25 \Omega$
	Voltage input \geq 100 k Ω
Overload	Current input < 50 mA
	Voltage input < 30 V
Output	
Output signal	0 20 mA 4 20 mA
(calibrated switchable)	0 10 V 2 10 V
Load	Current output: \leq 12 V (600 Ω at 20 mA) Voltage output: \leq 5 mA (2 k Ω at 10 V)
Linear transmission range	-1 +110 %
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{rms}$
General Data	
Transmission error	< 0.1 % full scale
Temperature coefficient 1)	< 100 ppm/K
Cut-off frequency -3 dB (switchable)	5 kHz 100 Hz 10 Hz
Response time T ₉₉	150 μs 7 ms 70 ms
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. Input against output against power supply
Working voltage ²⁾ (Basic insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1
Protection against electrical shock	Protective separation according to EN 61140 by reinforced insulation in accordance with EN 61010-1
	up to 300 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 between all circuits
Ambient temperature	Operation - 25 °C to + 70 °C (- 13 to + 158 °F)
	Transport and storage -40 °C to $+85$ °C $(-40$ to $+185$ °F)
Power supply	24 V DC voltage range 9.6 V 31.2 V, approx. 0.7 W
EMC ³⁾	EN 61326-1
Approvals	ATEX DEMKO 16 ATEX 1685X 🚯 II 3 G Ex nA IIC T4 Gc
	IECEx IECEx UL 16.0055X Ex nA IIC T4 Gc
	UL E478692 USA/Canada Class I, Division 2 Groups A, B, C, D T4
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715
Weight	Approx. 70 g

Dimensions



Subject to change!

Terminal assignments

- + Input current
- Input current
- + Input voltage 3
- 4 - Input voltage
- 5 + Output
- 6 - Output
- + Power supply (connected to In-Rail-Bus D)
- 8 - Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

Captive plus-minus clamp screws

Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14

Stripped length 8 mm / 0.3 in

Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in

Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Devices	Order No.
Isolation Amplifier, calibrated range selection	DN 25000 S
Isolation Amplifier, calibrated range selection, In-Rail-Bus for power supply	DN 25000 B

¹⁾ Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C
2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.
3) Minor deviations possible during interference

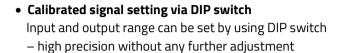
2-Channel Isolation Amplifier DN 26000

Isolation and Conversion of Standard Signals

The 2-Channel Isolation Amplifier DN 26000 is used for isolation and conversion of 0/4 \dots 20 mA and 0 \dots 10 V, 0... 5 V standard signals.

Due to the extremely slim design, the space requirement is only 3 mm per channel. The input and output ranges can be selected individually for each channel via DIP switches. A readjustment is not necessary due to the calibrated measuring ranges. A signal clipping and the cut-off frequency can also be set via DIP switches.

The power is supplied via the In-Rail-Bus, which ensures prewiring on a standard DIN rail. This significantly reduces the wiring effort. A green LED on the front of the unit has been provided to monitor the power supply.



• 5-Port Isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

• Extremely slim design

6.2 mm slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting

Power supply via In-Rail-connector allows fast and economical installation

Protective Separation acc. to EN 61140

Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage

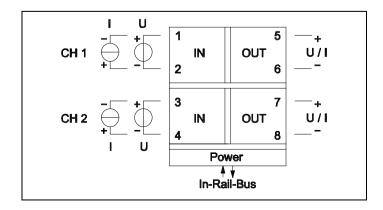
· Maximum reliability

No maintenance costs

• 5 Years Warranty

Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)





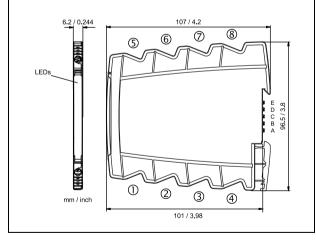




Input	
Input signal	0 20 mA 4 20 mA
(calibrated switchable)	0 10 V 0 5 V
Input resistance	Current input $\leq 25 \Omega$
	Voltage input \geq 100 k Ω
Overload	Current input ≤ 50 mA
	Voltage input ≤ 30 V
Output	
Output signal	0 20 mA 4 20 mA
(calibrated switchable)	0 10 V 0 5 V
Load	Current output: \leq 10 V (500 Ω at 20 mA) Voltage output: \leq 5 mA (2 k Ω at 10 V)
Linear transmission range	-1 +110 %
Residual ripple	< 10 mV _{rms}
General Data	
Transmission error	< 0.1 % full scale
Temperature coefficient 1)	< 100 ppm/K
Cut-off frequency -3 dB (switchable)	100 Hz 10 Hz
Response time T ₉₉	10 ms 55 ms
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. Inputs against outputs against power supply
Working voltage ²⁾ (Basic insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1
Protection against electrical shock	Protective separation according to EN 61140 by reinforced insulation in accordance with EN 61010-1
	up to 300 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 between all circuits
Ambient temperature	Operation – 25 °C to + 70 °C (– 13 to + 158 °F)
	Transport and storage – 40 °C to + 85 °C (– 40 to + 185 °F)
Power supply	24 V DC via In-Rail-Bus voltage range 16.8 V 31.2 V, approx. 1.1 W
EMC ³⁾	EN 61326-1
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715
Weight	Approx. 70 g

¹⁾ Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C

Dimensions



Subject to change!

Terminal assignments

1 2	Input channel 1 (+U / –I) Input channel 1 (–U / +I)	5 6	Output channel 1 + Output channel 1 -
3 4	Input channel 2 (+U / -I) Input channel 2 (-U / +I)	7 8	Output channel 2 + Output channel 2 -
D C	Power supply In-Rail-Bus D + Power supply In-Rail-Bus C -		

Connection

Captive plus-minus clamp screws
Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / 0.5 ... 1.5 mm²
Stripped length 8 mm
Screw terminal torque 0.6 Nm
Power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

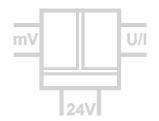
Product line	Order No.
2-Channel Isolation Amplifier, screw terminals	DN 26000 B
In-Rail-Bus for power supply (see accessories)	

²⁾ For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.

³⁾ Minor deviations possible during interference

Shunt/mV Isolation Amplifier DS 75000

Isolation and Conversion of Bipolar and Unipolar mV-Signals



The Isolation Amplifier DS 75000 is used for separation and conversion of bipolar and unipolar mV-signals such as those frequently used for current measuring with shunt resistors or other applications with low sensor voltages.

The input and output range of DS 75000 can be easily set by using DIP switch. Due to the calibrated range selection no further adjustment is necessary.

A switchable compensation of the measuring range can be performed at the Zero/Span potentiometers on the front panel. Also the cut-off frequency can be adapted to the measurement task by using the DIP Switch.



The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. A green LED on the front of the unit has been provided to monitor the power supply.



• Calibrated signal setting via DIP switch

Input and output range can be set by using DIP switch – high precision without any further adjustment

• High bandwidth; short response time

No signal distortion; no falsification of measured signal

• Switchable Zero/Span compensation

For readjustment of the shunt/mV signal or measuring section

• 3-Port isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

Extremely slim design

6.2 mm slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting

Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation

• Protective Separation acc. to EN 61140

Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage

• 5 Years Warranty

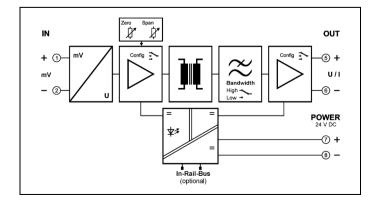
Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)







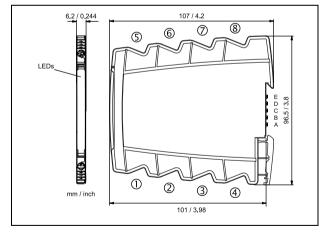






Input						
Input signals	± 60 mV	± 100 mV	± 150 mV	± 250 mV	± 300 mV	± 500 mV
(calibrated switchable)	0 60 mV	0 100 mV	0 150 mV	0 250 mV	0 300 mV	0 500mV
Input resistance	≥ 100 kΩ					
Overload	≤ 30 V					
Output	Current			Voltage		
Output signals	$\pm~20~\text{mA}$	0 20 mA	4 20 mA	± 10 V	0 10 V	2 10 V
(calibrated switchable)	\pm 10 mA	0 10 mA	2 10 mA	± 5 V	0 5 V	1 5 V
Load	≤ 12 V (600 g	Ω at 20 mA)		\leq 5 mA (2 k Ω	at 10 V)	
Linear transmission range	unipolar: -1	. +110 % bip	olar: -110 +1	10 %		
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{rms}$					
General Data						
Transmission error	< 0.1 % full s	< 0.1 % full scale				
Temperature coefficient ¹⁾	< 100 ppm/K	< 100 ppm/K				
Zero/Span compensation (switchable)	± 5 % of meas	± 5 % of measuring range				
Cut-off frequency -3 dB (switchable)	8 kHz	100 Hz				
Response time T ₉₉	$100\mu\mathrm{s}$	7 ms				
Test voltage	3 kV AC, 50 H			against power su		
Working voltage ²⁾ (Basic Insulation)		for overvoltage c				
Protection against electrical shock ²⁾		ration according t				
		C/DC for overvol				circuits
Ambient temperature	Operation		5 °C to + 70 °C 0 °C to + 85 °C	(- 13 to +	,	
	Transport and			,	/	
Power supply	24 V DC voltage range 9.6 V 31.2 V DC, approx. 0.8 W					
EMC ³⁾	EN 61326-1					
Approvals		MKO 16 ATEX 10	_	G Ex nA IIC T4 G	C	
	IECEX IECEX UL 16.0055X Ex nA IIC T4 Gc					
	UL E478692 USA/Canada Class I, Division 2 Groups A, B, C, D T4					
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715					
Weight	Approx. 70 g					

Dimensions



Subject to change!

Terminal assignments

1 2 3 4	+ Input - Input N.C. N.C.
5 6	+ Output - Output
7 8	+ Power supply (connected to In-Rail-Bus D) - Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

Captive plus-minus clamp screws Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14 Stripped length 8 mm / 0.3 in Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Device	Order No.
Shunt/mV Isolation Amplifier, calibrated range selection	DS 75000 S
Shunt/mV Isolation Amplifier, calibrated range selection, In-Rail-Bus for power supply	DS 75000 B

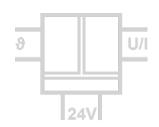
⁾ Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C

2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.

3) Minor deviations possible during interference

Temperature Transmitter DT 45000

for Pt, Ni, KTY,TC, R, Potentiometer and mV Sensors, programmable via USB and DIP switch



The programmable Temperature Transmitter DT 45000 is used for measure industrial process signals. It converts Pt, Ni, KTY or TC sensor signals as well as poti, resistor and mV signals to isolated standard signals.

Due to the easy configuration via USB interface and the calibrated range selection per DIP switch the Transmitter is suitable for flexible use.

The Commissioning Function, switchable on front panel, generates an output reference signal for testing and adjusting of the downstream signal path. With der Teach-In Function the measuring range limits can be set during operation.

With the USB Programming-Kit DRAGOset the Transmitter can be configured and all data can be stored by a PC. In mode of programming no additionally auxiliary power is required.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. The status of power supply and sensor connection will be displayed by a LED on front.



• Easy configurable via USB or DIP switches complete programmable via USB interface or selectable per DIP switch

Switchable Service Functions Simulation and Teach-In Function for an easy commissioning

3-port isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

• Extremely slim design

6.2 mm slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting

• Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation

Protective Separation acc. to EN 61140 Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage

5 Years Warranty

Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)

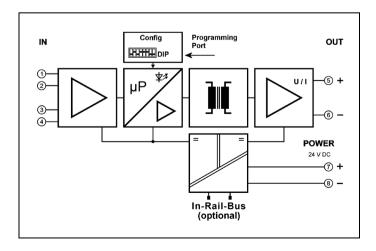










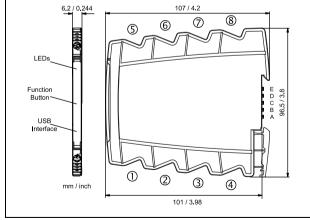






Input					
Sensor	Туре	Span min.	Measuring error		
Pt	Pt100, Pt200, Pt500, Pt1000	10 K	< 0.1 K + 0.05 % meas. val.		
Ni	Ni100, Ni200, Ni500, Ni1000	10 K	< 0.2 K + 0.05 % meas. val.		
KTY	KTY, 29 types	25 K	< 0.3 K + 0.05 % meas. val.		
Resistor	0 to 5000 Ω	100 Ω	$<$ 0.1 Ω + 0.02 % meas. val.		
Sensor current / connection	0.2 mA / 4-wire, 3-wire, 2-wire				
Cable resistance	$<$ 100 Ω per wire, manual compensation for 2-wire	connection programme	able		
Thermocouples	E, J, K, L, N, R, S, T, U / B, C, D	50 K / 100 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. val.		
Cold junction compensation	Internal, external, uncompensated, manual setting	Error of Cold junction	internal < 1.5 K		
mV Input	±100 mV ±1000 mV	5 mV / 50 mV	$<$ 50 μ V + 0.02 % meas. val.		
Potentiometer	$100~\Omega$ to $50~\text{k}\Omega$	10 %	< 0.05 %		
Output	Current	Voltage			
Output signal	0/2 10 mA	0/1 5 V	0/2 10 V		
Load	\leq 12 V (600 Ω at 20 mA) \leq 5 mA (2 k Ω at 10 V)				
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{rms}$				
Transfer range	0 to 102.5 % (3.8 to 20.5 mA at output 4 to 20 mA) Transfer characteristic rising / falling				
Error signal	Sensor/wire break, error signal programmable				
General data					
Transmission error	< 0.1 % full scale	Temperature coefficie	nt ¹⁾ < 100 ppm/K		
Sampling rate / Response time T ₉₉	4/s / 250 ms				
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. Input against output ag				
Working voltage ²⁾ (basic insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1				
Protection against electric shocke ²⁾	Protective Separation by reinforced insulation acc. to EN 61010-1 up to 300 V AC/DC for overvoltage category II and contamination class 2 between input and output and power supply				
Ambient temperature	Operation -25 °C to +70 °C (-13 to +158 Transport and storage -40 °C to +85 °C (-40 to +185 °F) °F)				
Power supply	24 V DC voltage range 9.6 V to 31.2 V DC	C, approx. 0.8 W			
EMC ³⁾	EN 61326-1				
Approvals	ATEX DEMKO 16 ATEX 1685X W II 3 G E	x nA IIC T4 Gc			
	IECEx IECEx UL 16.0055X Ex nA IIC T4 Gc				
		vision 2 Groups A, B, C			
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715				
Weight	Арргох. 70 g				

Dimensions



Subject to change!

Product line

Terminal assignments

1	Input
2	Input
3	Input
4	Input
5 6	+ Output - Output
7 8	+ Power supply (connected to In-Rail-Bus D)- Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

Captive plus-minus clamp screws Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14 Stripped length $8\ mm\ /\ 0.3\ in$ Screw terminal torque 0.6 $\,\mathrm{Nm}$ / 5 $\,\mathrm{lbf}$ in Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Device	Order No.
Temperature Transmitter, programmable via USB and DIP switch	DT 45000 S
Temperature Transmitter, programmable via USB and DIP switch, In-Rail-Bus for power supply	DT 45000 B

¹⁾ Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C
2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.
3) Minor deviations possible during interference

Pt Temperature Transmitter DT 45200

Temperature Measuring with Pt Sensors, configurable via DIP Switch or USB

The Pt Temperature Transmitter DT 45200 is used for measure industrial process signals. It converts Pt sensor signals to isolated standard signals.

Due to the easy setting of the calibrated measuring ranges via DIP switch the Transmitter is suitable for flexible use.

With the USB Programming-Kit DRAGOset the Transmitter can be configured and all data can be stored by a PC. In mode of programming no additionally auxiliary power is required.

The Commissioning Function, switchable on front panel, generates an output reference signal for testing and adjusting of the downstream signal path.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. The status of power supply and sensor connection will be displayed by a LED on front.







• Easy configurable via DIP switches or via USB interface without auxiliary power supply

U/I

• Switchable service functions for an easy commissioning

• 3-port isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

- Extremely slim design
 6.2 mm slim housing for a simple and space saving
 DIN rail mounting
- Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation
- Protective Separation acc. to EN 61140
 Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage
- 5 Years Warranty

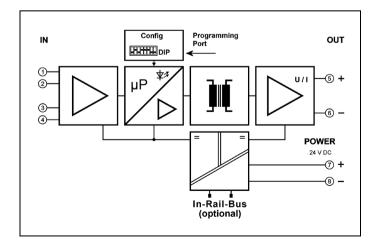
Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)







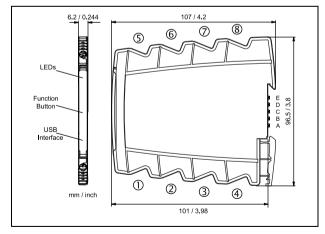






Input			
Sensor	Pt100, Pt200, Pt500, Pt1000, Pt2000 acc. IEC 60751		
Sensor	JPt50, JPt100 (TK3916) acc. JIS C 1604		
Measuring range	-200 to +850 °C in calibrated steps of 25 °C,		
	configurable via DIP switch or USB interface		
Measuring span min.	25 K		
Measuring error	< 0.1 K + 0,05 % meas. val.		
Sensor connection	4-wire, 3-wire, 2-wire		
Sensor current	0.2 mA		
Cable resistance	$<$ 100 Ω per wire at 4-wire and 3-wire connection		
Output	Current Voltage		
Output signal	$0 \dots 20 \text{ mA}$ $4 \dots 20 \text{ mA}$ $0 \dots 5 \text{ V}$ $0 \dots 10 \text{ V}$		
Load	\leq 12 V (600 Ω at 20 mA) \leq 5 mA (2 k Ω at 10 V)		
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{rms}$		
Transfer range	0 to 102.5 % (3.8 to 20.5 mA at output 4 to 20 mA) Transfer characteristic rising / falling		
Error signal	Sensor/wire break, Error signal programmable		
General data			
Transmission error	< 0.1 % full scale		
Temperature coefficient ¹	< 100 ppm/K		
Sampling rate / Response time T ₉₉	4/s / 250 ms		
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. Input against output against power supply		
Working voltage ²⁾ (basic insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1		
Protection against electric shocke ²⁾	Protective Separation by reinforced insulation acc. to EN 61010-1 up to 300 V AC/DC for overvoltage category		
	II and contamination class 2 between input and output and power supply		
Ambient temperature	Operation -25 °C to $+70$ °C (-13 to $+158$ Transport and storage -40 °C to $+85$ °C (-40 to $+185$ °F) °F)		
Power supply	24 V DC voltage range 9.6 V to 31.2 V DC, approx. 0.8 W		
EMC ³⁾	EN 61326-1		
Approvals	ATEX DEMKO 16 ATEX 1685X ऒ 3 G Ex nA IIC T4 Gc		
	IECEx UL 16.0055X Ex nA IIC T4 Gc		
	UL E478692 USA/Canada Class I, Division 2 Groups A, B, C, D T4		
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715		
Weight	Арргох. 70 g		
	1		

Dimensions



Subject to change!

Terminal assignments

+ Input Pt

+ Input 3/4-Leiter 3

- Input 4-Leiter

- Input Pt 4

5 + Output

6 - Output

+ Power supply (connected to In-Rail-Bus D)

8 - Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

Captive plus-minus clamp screws

Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14

Stripped length 8 mm / 0.3 in

Screw terminal torque 0.6 $\,\mathrm{Nm}$ / 5 $\,\mathrm{lbf}$ in

Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Device	Order No.
Pt Temperature Transmitter, configurable via DIP switch and USB	DT 45200 S
Pt Temperature Transmitter, configurable via DIP switch and USB, In-Rail-Bus for power supply	DT 45200 B

¹⁾ Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C
2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.
3) Minor deviations possible during interference

Ni Temperature Transmitter DT 45400

Temperature Measuring with Ni Sensors, configurable via DIP Switch or USB

The Ni Temperature Transmitter DT 45400 is used for measure industrial process signals. It converts Ni sensor signals to isolated standard signals.

Due to the easy setting of the calibrated measuring ranges via DIP switch the Transmitter is suitable for flexible use.

With the USB Programming-Kit DRAGOset the Transmitter can be configured and all data can be stored by a PC. In mode of programming no additionally auxiliary power is required.

The Commissioning Function, switchable on front panel, generates an output reference signal for testing and adjusting of the downstream signal path.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. The status of power supply and sensor connection will be displayed by a LED on front.







U/I

• Easy configurable via DIP switches or via USB interface without auxiliary power supply

• Switchable service functions for an easy commissioning

3-port isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

Extremely slim design 6.2 mm slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting

- Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation
- Protective Separation acc. to EN 61140
 Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage
- 5 Years Warranty

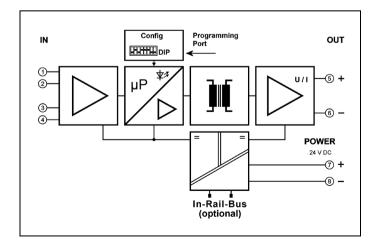
Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)







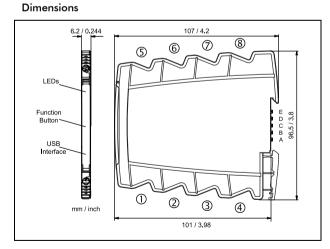






Input				
Sensor	Ni100, Ni200, Ni500, Ni1000 DIN 43760 (TK6180)			
Consor	Ni120 (TK6720), Ni1000 (TK5000), Ni1000 (TK6370)			
Measuring range	-50 to +250 °C in calibrated steps of 25 °C,			
8 8	configurable via DIP switch or USB interface			
Measuring span min.	25 K			
Measuring error	< 0.2 K + 0,05 % meas. val.			
Sensor connection	4-wire, 3-wire, 2-wire			
Sensor current	0.2 mA			
Cable resistance	$<$ 100 Ω per wire at 4-wire and 3-wire connection			
Output	Current Voltage			
Output signal	0 20 mA 4 20 mA 0 5 V 0 10 V			
Load	\leq 12 V (600 Ω at 20 mA) \leq 5 mA (2 k Ω at 10 V)			
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{rms}$			
Transfer range	0 to 102.5 % (3.8 to 20.5 mA at output 4 to 20 mA) Transfer characteristic rising / falling			
Error signal	Sensor/wire break, Error signal programmable			
General data				
Transmission error	< 0.1 % full scale			
Temperature coefficient ¹	< 100 ppm/K			
Sampling rate / Response time T ₉₉	4/s / 250 ms			
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. Input against output against power supply			
Working voltage ²⁾ (basic insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1			
Protection against electric shocke ²⁾	Protective Separation by reinforced insulation acc. to EN 61010-1 up to 300 V AC/DC for overvoltage catego			
	Il and contamination class 2 between input and output and power supply			
Ambient temperature	Operation -25 $^{\circ}$ C to +70 $^{\circ}$ C (-13 to +158 Transport and storage -40 $^{\circ}$ C to +85 $^{\circ}$ C (-40 to +185 $^{\circ}$ F)			
	°F)			
Power supply	24 V DC voltage range 9.6 V to 31.2 V DC, approx. 0.8 W			
EMC ³⁾	EN 61326-1			
Approvals	ATEX DEMKO 16 ATEX 1685X 🚳 II 3 G Ex nA IIC T4 Gc			
	IECEx UL 16.0055X Ex nA IIC T4 Gc			
	UL E478692 USA/Canada Class I, Division 2 Groups A, B, C, D T4			
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715			
Weight	Approx. 70 g			

¹⁾ Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C



Subject to change!

Terminal assignments

1 + Input Ni 2 + Input 3/4-Leiter 3 - Input 4-Leiter 4 - Input Ni

5 + Output 6 - Output

7 + Power supply (connected to In-Rail-Bus D) 8 - Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

Captive plus-minus clamp screws Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14 Stripped length 8 mm / 0.3 in Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in

Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

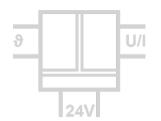
Device	Order No.
Ni Temperature Transmitter, configurable via DIP switch and USB	DT 45400 S
Ni Temperature Transmitter, configurable via DIP switch and USB, In-Rail-Bus for power supply	DT 45400 B

²⁾ For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.

3) Minor deviations possible during interference

KTY Temperature Transmitter DT 45600

Temperature Measuring with KTY Sensors, configurable via DIP Switch or USB



The KTY Temperature Transmitter DT 45600 is used for measure industrial process signals. It converts KTY sensor signals to isolated standard signals.

Due to the easy setting of the calibrated measuring ranges via DIP switch the Transmitter is suitable for flexible use.

With the USB Programming-Kit DRAGOset the Transmitter can be configured and all data can be stored by a PC. In mode of programming no additionally auxiliary power is required.

The Commissioning Function, switchable on front panel, generates an output reference signal for testing and adjusting of the downstream signal path.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. The status of power supply and sensor connection will be displayed by a LED on front.





• Easy configurable via DIP switches or via USB interface without auxiliary power supply

- Switchable service functions for an easy commissioning
- 3-port isolation
 Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops
- Extremely slim design
 6.2 mm slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting
- Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation
- Protective Separation acc. to EN 61140
 Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage
- 5 Years Warranty
 Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)

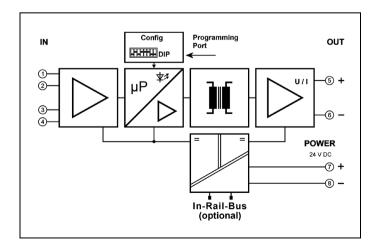














Input			
Sensor	KT100, KT110, KT130, KT210, KT230, KTY10-5, KTY10-6, KTY10-62, KTY10-7, KTY11-5, KTY11-6, KTY11-7, TY13-5, KTY13-6, KTY13-7, KTY13-6, KTY16-6, KTY19-6M, KTY19-6Z, KTY21-5, KTY21-6, KTY21-7, KTY23-5, KTY23-6, KTY23-7, KTY81-110, KTY81-120, KTY81-121, KTY81-122, KTY81-210, KTY81-220, KTY81-221, KTY81-250, KTY81-251, KTY81-252, KTY82-110, KTY82-120, KTY82-121, KTY82-122, KTY82-150, KTY82-151, KTY82-152, KTY82-210, KTY82-220, KTY82-221, KTY82-222, KTY82-250, KTY82-251, KTY82-252, KTY83-110, KTY83-120, KTY83-121, KTY83-152, KTY83-150, KTY83-151, KTY83-152, KTY84-130, KTY84-150, KTY84-151, KTY84-152, ST-13, ST-16, ST-20M, ST-20Z		
Messbereich	calibrated steps of 25 °C in complete sensor measuring ranges, configurable via DIP switch or USB interface		
Measuring span min.	25 K		
Measuring error	< 0.3 K + 0,05 % meas. val.		
Sensor connection	3-wire, 2-wire		
Sensor current	0,2 mA		
Cable resistance	$<$ 100 Ω per wire at 3-wire connection		
Output	Current Voltage		
Output signal	0 20 mA 4 20 mA 0 5 V 0 10 V		
Load	\leq 12 V (600 Ω at 20 mA) \leq 5 mA (2 k Ω at 10 V)		
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{\text{rms}}$		
Transfer range	0 to 102.5 % (3.8 to 20.5 mA at output 4 to 20 mA) Transfer characteristic rising / falling		
Error signal	Sensor/wire break, Error signal programmable		
General data			
Transmission error	< 0.1 % full scale		
Temperature coefficient ¹	< 100 ppm/K		
Sampling rate / Response time T ₉₉	4/s / 250 ms		
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz, 1 min. Input against output against power supply		
Working voltage ²⁾ (basic insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1		
Protection against electric shocke ²⁾	Protective Separation by reinforced insulation acc. to EN 61010-1 up to 300 V AC/DC for overvoltage category II and contamination class 2 between input and output and power supply		
Ambient temperature	Operation -25 °C to +70 °C (-13 to +158 $$ Transport and storage -40 °C to +85 °C (-40 to +185 °F) °F)		
Power supply	24 V DC voltage range 9.6 V to 31.2 V DC, approx. 0.8 W		
EMC ³⁾	EN 61326-1		
Approvals	ATEX DEMKO 16 ATEX 1685X 😡 II 3 G Ex nA IIC T4 Gc		
	IECEx UL 16.0055X Ex nA IIC T4 Gc		
	UL E478692 USA/Canada Class I, Division 2 Groups A, B, C, D T4		
Construction	6.2 mm (0.244") housing, protection class IP 20, mounting on 35 mm DIN rail acc. to EN 60715		
Weight	Approx. 70 g		

- 1) Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C
 2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.
 3) Minor deviations possible during interference
- **Dimensions**

6.2 / 0.244 107 / 4.2 8 7 6 (5) LEDs Function Button~ 96.5/3.8 1 2 3 4 mm / inch 101 / 3.98

Terminal assignments

+ Input KTY 2 + Input 3-wire 3

- Input KTY

- 5 + Output
- Output 6
- $+\,$ Power supply (connected to In-Rail-Bus D) 8 - Power supply (connected to In-Rail-Bus C)

Connection

Captive plus-minus clamp screws Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14 Stripped length 8 mm / 0.3 in Screw terminal torque 0.6 Nm / 5 lbf in Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

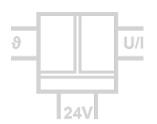
Product line

Device	Order No.
KTY Temperature Transmitter, configurable via DIP switch and USB	DT 45600 S
KTY Temperature Transmitter, configurable via DIP switch and USB, In-Rail-Bus for power supply	DT 45600 B

Subject to change!

TC Temperature Transmitter DT 45800

Temperature Measuring with Thermocouple Sensors, configurable via DIP Switch or USB



The TC Temperature Transmitter DT 45800 is used for measure industrial process signals. It converts Thermocouple sensor signals to isolated standard signals.

Due to the easy setting of the calibrated measuring ranges via DIP switch the Transmitter is suitable for flexible use.

With the USB Programming-Kit DRAGOset the Transmitter can be configured and all data can be stored by a PC. In mode of programming no additionally auxiliary power is required.

The Commissioning Function, switchable on front panel, generates an output reference signal for testing and adjusting of the downstream signal path.

The auxiliary power can be supplied via the connection terminals or via the optional In-Rail-Bus connector. The status of power supply and sensor connection will be displayed by a LED on front.





• Easy configurable via DIP switches or via USB interface without auxiliary power supply

• Switchable service functions for an easy commissioning

3-port isolation

Protection against erroneous measurements due to parasitic voltages or ground loops

Extremely slim design 6.2 mm slim housing for a simple and space saving DIN rail mounting

- Optional In-Rail-Bus mounting rail connector allows for fast and economical installation
- Protective Separation acc. to EN 61140
 Protects service personnel and downstream devices against impermissibly high voltage

• 5 Years Warranty

Defects occurring within 5 years from delivery date shall be remedied free of charge at our plant (carriage and insurance paid by sender)

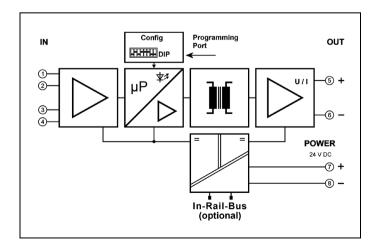










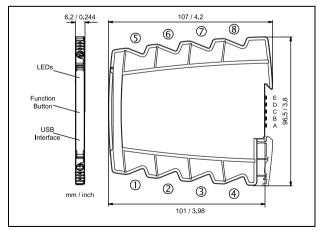




Input					
Thermocouple	Sensor	Standard	Measuring range	Span min.	Measuring error
Type K	NiCr-Ni	IEC 584	-200 to +1350 °C	50 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type J	Fe-CuNi	IEC 584	-200 to +1200 °C	50 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type A	W5Re-W20Re	GOST 8.585	0 to +2500 °C	100 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type B	Pt30Rh-Pt6Rh	IEC 584	+250 to +1800 °C	100 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type C	W5Re-W26Re	ASTM E988	0 to +2300 °C	100 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type D	W3Re-W25Re	ASTM E988	0 to +2300 °C	100 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type E	NiCr-CuNi	IEC 584	-200 to +1000 °C	50 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type L	Fe-CuNi	DIN 43710	-200 to +900 °C	50 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type N	NiCrSi-NiSi	IEC 584	-200 to +1300 °C	50 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type R	Pt13Rh-Pt	IEC 584	-50 to +1700 °C	50 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type S	Pt1 ORh-Pt	IEC 584	-50 to +1700 °C	50 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type T	Cu-CuNi	IEC 584	-200 to +400 °C	50 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Type U	Cu-CuNi	DIN 43710	-200 to +600 °C	50 K	< 0.3 K + 0.08 % meas. Val.
Cold junction compensation	Internal / OFF Error of Cold junction compensation < 1.5 K				
Output	Current		Voltage		
Output signal	0 to 20 mA	4 to 20 mA	0 to 5 V	0 to	o 10 V
Load	≤ 12 V (600	Ω at 20 mA)	≤ 5 mA (2 kg	2 at 10 V)	
Residual ripple	$< 10 \text{ mV}_{rms}$				
Transfer range	0 to 102.5 % (3.8 to 20.5 mA at output 4 to 20 Transfer characteristic rising / falling				
	mA)				
Error signal	Sensor/wire break, error signal programmable				
General data					
Transmission error	< 0.1 % full scale Temperature coefficient ¹⁾ $< 100 ppm/K$				
Sampling rate / Response time T ₉₉	4/s / 250 ms				
Test voltage	3 kV AC, 50 Hz,		igainst output against powe		
Working voltage ²⁾ (basic insulation)	600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1				
Protection against electric shocke ²⁾	Protective Separation by reinforced insulation acc. to EN 61010-1 up to 300 V AC/DC for overvoltage category				
			put and output and power	111/	
Ambient temperature	°F)	C to +70 °C (-13 to +	158 Transport and sto	rage -40 °C to	o +85 °C (-40 to +185 °F)
Power supply	24 V DC	voltage range 9.6 V	to 31.2 V DC, approx. ().8 W	
EMC ³⁾	EN 61326-1				
Approvals		(O 16 ATEX 1685X		:	
		UL 16.0055X	Ex nA IIC T4 Gc		
		692 USA/Canada	Class I, Division 2 Group		
Construction		housing, protection cl	ass IP 20, mounting on 35	mm DIN rail a	cc. to EN 60715
Weight	Approx. 70 g				

Dimensions

Product line



Terminal assignments

2 + Input TC - Input TC 3 4 5 + Output 6 - Output + Power supply (connected to In-Rail-Bus D) - Power supply (connected to In-Rail-Bus C) 8

Connection

Captive plus-minus clamp screws Wire cross-section 0.5 ... 2.5 mm² / AWG 20-14 Stripped length 8 mm / 0.3 in Screw terminal torque 0.6 $\,\mathrm{Nm}$ / 5 $\,\mathrm{lbf}$ in Optional power connection via In-Rail-Bus (see accessories)

Subject to change!

Device	Order No.
TC Temperature Transmitter, configurable via DIP switch and USB	DT 45800 S
TC Temperature Transmitter, configurable via DIP switch and USB, In-Rail-Bus for power supply	DT 45800 B

Weight Approx. 70 g

1) Average TC related to full scale value in specified operating temperature range, reference temperature 23 °C

2) For applications with high working voltages, ensure there is sufficient spacing or isolation from neighboring devices and protection against electric shocks.

3) Minor deviations possible during interference

Unsere Leistungen – Ihr Vorteil

- Umfassende Produktpalette
- Kundenspezifische Sondergeräte
- Individuelle Beratung und Support
- Modernste Fertigungstechnik
- Zertifizierung nach ISO 9001
- 5 Jahre Garantie
- Made in Germany



Messtechnik Schaffhausen GmbH

Mühlenstrasse 4, CH-8260 Stein am Rhein Telefon +41 52-672 50 00 Telefax +41 52-672 50 01 www.mts.ch, e-mail: info@mts.ch

Messen Prüfen Automatisieren www.mts.ch